

The Italian Public Safety Authorities welcome the Barcelona and Manchester United supporters to Italy

Les Autoritats per la seguretat tenen el plaer de donar la benvinguda a Itàlia als seguidors del Barcelona i del Manchester United



The Italian Public Safety Authorities ask for the collaboration of all supporters to ensure their safety during this important international event so that everyone can enjoy a great festival in the Eternal City. The following important information is being supplied to assist our welcome guests.

Per a la seguretat d'aquest gran esdeveniment internacional les Autoritats italianes demanen la col·laboració de tots els aficionats perquè es pugui viure una "gran festa" a la ciutat eterna. Amb aquesta finalitat oferim als nostres benvolguts hostes algunes informacions importants.

Arrival information

Upon arrival at the airports in Rome and other provinces the supporters of the two teams can count upon special services which the Frontier Police and Airport Authorities are preparing to ensure their safety and to guarantee a quick passage through the controls. There is extra-urban transport from the airports to the city centre; see cost of ticket to be paid for this service and further information in the leaflet containing the ticket card for access to the stadium. The ticket card also permits free travel on all transport inside the city of Rome.

Pel que fa a l'arribada

Els seguidors dels dos equips que arribin als aeroports romans o de les altres províncies italianes podran comptar amb serveis "dedicats" que la Policia de Frontera, juntament amb les Autoritats aeroportuàries, prepararà per tal de garantir la seva seguretat i un ràpid pas pels controls. Per arribar a la ciutat de Roma podran utilitzar el servei de transport extraurbà, a pagament, indicat al *leaflet* que conté la *card* d'accés a l'estadi. La *card* permetrà també la utilització gratuïta de tots els transports, però només dins la ciutat de Roma.

Pel que fa a l'estada a Roma

Els seguidors anglesos i espanyols seran rebuts a la ciutat de Roma, on les Autoritats de seguretat garantiran totes les mesures necessàries per a la seva tranquil·litat.

During your stay in Rome

The English and Spanish supporters are welcome in the city of Rome and the Public Safety Authorities guarantee the following measures for their tranquillity.

You are reminded that:

the state of drunkenness is punishable by Italian law

It is severely forbidden:

- to stain monuments, damage the artistic decoration and property of the city;
- carrying of knives or other types of sharp weapons is not permitted.

You are advised that:

- you should follow the guidance given to you by the police authorities during your stay in Rome and when you arrive at the stadium;
- take care of your documents, your ticket for entry to the stadium and any other items of value;
- inform the police of any suspicious person or circumstance.

Es recorda que:

l'estat d'embriaguesa és un delicte castigat per a la llei italiana;

és totalment prohibit

- embrutar els monuments, malmetre el mobiliari urbà i el patrimoni de la Ciutat;
- no és permès portar ganivets o altres menes d'armes de tall.

S'aconsella:

- seguir les indicacions dels òrgans de policia per a l'estada a Roma o l'arribada a l'estadi;
- guardar amb cura els documents, el títol d'accés a l'estadi i els altres objectes útils;
- assenyalar a la Policia qualsevol sospita o circumstància anormal.

Please note the following tips to avoid thefts:

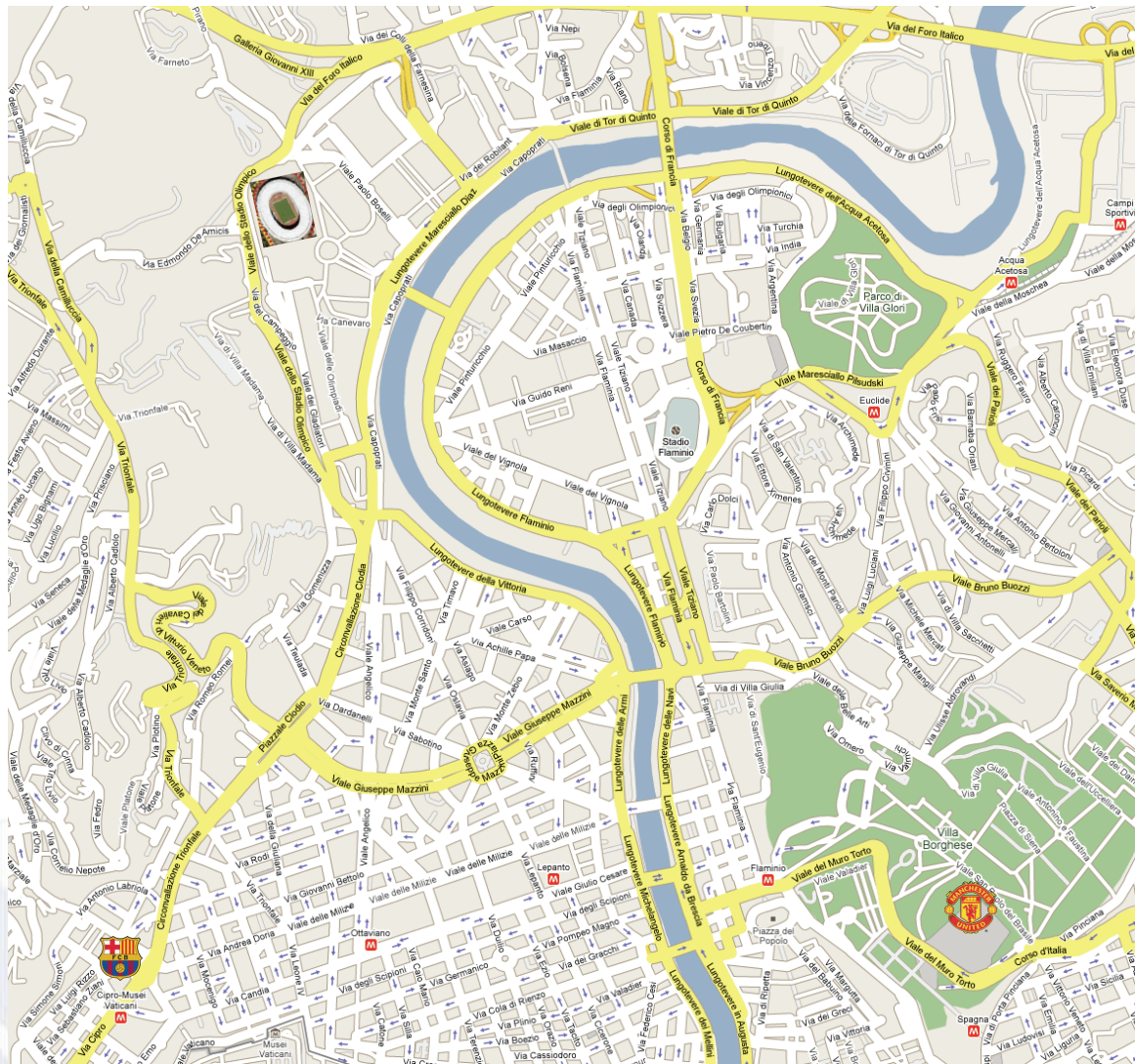
Per evitar robatoris tingueu present que:

- On crowded public transport** the person that pushes does not usually commit the crime but his partner - in addition items taken are quickly disposed of to another person.
- Never put your wallet in your back pocket.**
- Put your money and documents in separate pockets**
- Remember that thieves love crowds** so be particularly careful and don't get too absorbed in your surroundings.
- Carrying large numbers of bags** attracts attention and slows down your reaction; also being very much absorbed in items on sale and their costs.
- Try to keep a hand free** - if that is not possible carry a second smaller bag without any values (as a decoy to confuse the criminal).
- En mitjans de transport plens**, generalment, no és qui empeny que efectua el robatori, sinó el còmplice, i per altra banda el botí canvia de mà.
- No posar mai la cartera a les butxaques del darrere.**
- No només cal anar amb compte dins els autobusos, tramvies i metros**, sinó també en espais amplis i a les parades mentre s'espera;
- És aconsellable tenir els documents repartits per les butxaques interiors.**
- Les aglomeracions faciliten l'actuació dels malfactors** i per altra banda tendim a estar totalment pendents d'allò que mirem, de manera que estem menys atents.
- Portar moltes bosses** atrau l'atenció i ens fa més febles de reaccions, com també estar massa concentrats en l'exposició i els preus de les mercaderies.
- Procureu tenir sempre una mà lliure**, si això no és possible procureu tenir al costat de la bossa de valor una altra de més petita (per posar-ho difícil al malfactor).

Emergency services numbers:

Police 113 - Carabinieri police 112 - Fire brigade 115

Medical Ambulances 118 - Permanent First-Aid +39.06.570600 - Day-Night Pharmacies +39.06.228941



Embassies

U.K.

www.britain.it
Via XX Settembre, 80/a
Tel. +39-06-42202420
ConsularRome@fco.gov.uk

Spain

www.amba-spagna.com
Palazzo Borghese
Largo Fontanella Borghese, 19
Tel. +39-06-6840401
ambespit@mail.mae.es



Access to the stadium

- There are two separate routes for the supporters to reach the stadium.
- Supporters travelling on organised coaches are advised to go as soon as possible to their parking area near the stadium from where they can then go to the city centre using the public transport which is free with their Champions ticket card.
- There are two meeting points for all supporters in the city centre where a shuttle bus service to the Olympic stadium is available from 14:30 hours on the 27th May:
 1. **Piazzale delle Canestre**, Villa Borghese for Manchester United supporters - (Metro A to SPAGNA);
 2. **Via Cipro** for Barcelona supporters - (Metro A - CIPRO)

At the stadium

- Italian law and regulations on use of the Olympic stadium which regulate entry and stay in the stadium can be consulted in the leaflet attached to your Champions League ticket card. This information is also displayed at the entry turnstiles at the stadium.
- Entry to the *supporters' area* (from 3.00pm on 27th May) is permitted only to match ticket holders. It is not permitted to consume alcohol in this area.
- Entry to the Stadium is from 5.45pm. All supporters must be in possession of a valid original document of identity with a photo to be shown together with the ticket card at the turnstiles. The identity document may be requested at any time during your stay at the stadium by stewards and by the police authorities.
- Manchester United supporters will be in the North Stand (Curva Nord) of the Olympic stadium whilst Barcelona supporters will be in the South Stand (Curva Sud).

At the end of the match

- The Police Authorities will ask the supporters of the winning team to wait for approximately 40 minutes inside the stadium where they can celebrate their victory.
- Outside the stadium organised coaches and shuttle buses can be found at the same parking area used for the arrival at the stadium.
- After the match supporters leaving immediately for the airports may be requested for security reasons, to wait aboard their coaches in parking areas near the airports to facilitate departure operations.

Pel que fa a l'accés a l'estadi

- Per a l'arribada a l'estadi s'han determinat itineraris diversos per als seguidors dels dos equips.
- Per als seguidors que disposen d'autocars organitzats s'aconsella arribar al més aviat possible a les zones d'aparcament designades per a ells a prop de l'estadi des d'on podran arribar al centre Ciutat utilitzant el sistema de transport públic, gratuït amb la *Champions card*.
- Per a tots els seguidors que des del centre Ciutat hauran d'arribar a l'estadi s'han preparat dos punts de trobada, des d'on el servei bus-llançadora serà actiu a partir de les 14:30h del 27 de maig:
 1. **piazzale delle Canestre** per als seguidors del Manchester United (Metro A – Spagna)
 2. **via Cipro** per als seguidors del Barcelona (Metro A – Cipro)

Pel que fa a l'estadi

- l'accés i la permanència a l'estadi Olímpic està regulada per les lleis italianes i per un reglament d'ús que es pot consultar al *leaflet* adjunt a la *Champions Card*, com també a tots els accessos de l'estadi;
- l'entrada a les *fan area* de l'estadi (des de les 15:00h del 27), és permès exclusivament a qui tingui entrada per al partit. En aquestes àrees no es permet consumir begudes alcohòliques;
- per accedir a l'estadi, des de les 17:45h, cal portar un document d'identitat vàlid amb foto que caldrà exhibir a l'entrada. Els steward i la Policia podran demanar aquest document, durant tota la permanència a l'estadi;
- els seguidors del Manchester United ocuparan la "curva nord" de l'estadi Olímpic, els del Barcelona la "curva sud".

Després del partit

- En acabar el partit, les Autoritats de policia demanaran als guanyadors d'esperar uns 40 minuts a l'interior de l'estadi, on podran celebrar la victòria;
- Sortint de les instal·lacions, els autocars organitzats i els bus-llançadora seran a la mateixa zona d'aparcament o de baixada de l'arribada;
- Per motius de seguretat i per agilitzar les operacions d'embarcament, podria ser necessari que els aficionats que marxin des dels aeroports de seguida després del partit haguessin d'esperar dins dels autocars en algunes zones d'aparcament prop dels aeroports.